

# DAILY BULLETIN

## 每日公告

### THIS WEEK AHEAD | 本周事件

10/20	16:05-18:00	Xueyuan Football Tournament (girls)   学院足球比赛-女生第一轮	Field 操场
10/21	16:05-18:00	Xueyuan Football Tournament (boys)   学院足球比赛-男生第一轮	Field 操场
	17:15-19:15	U15 Boys Basketball friendly @SUIS Qingpu   U15男篮友谊赛	Off-campus 校外
	-	Y12 Geography Trip to Moganshan   12年级地理课莫干山之旅	Off-campus 校外
10/22	-	Friday schedule   按周五的时间表上课	-
	9:00-15:00	Y8 HQ students visit SJ campus   8年级虹桥校区学生到访松江校区	-
	-	Y12 Geography Trip to Moganshan   12年级地理课莫干山之旅	Off-campus 校外
10/23	-	PD day (no school for students)   员工培训日 (学生不上学)	-
	-	Y12 Geography Trip to Moganshan   12年级地理课莫干山之旅	Off-campus 校外

### GENERAL ANNOUNCEMENTS | 通知

- **Music Department:** Dear students, please do not leave your personal musical instruments in the hallways or the practice rooms. If you own one of the instruments in this picture, come see Mr. Incze in the music office and arrange for a locker. The locker is the safest way to store your fragile, valuable instrument when you are not around. Thank you.

**音乐部门:** 亲爱的同学们, 请不要将你的个人乐器留在走廊或着音乐练习室。如果这张照片里有你的乐器, 请来音乐办公室找Mr. Incze安排一个储物柜, 以便安全存放你贵重的乐器。谢谢。



- **Rebirth: Today** is last day for you to submit your work to the Chinese literary journal *Rebirth*! We accept all kinds of submissions, including your IGCSE courseworks, poems, novels, movie reviews, commentaries, IO on *Thunderstorm*, and so on. Please submit your work to [s17552@ykpaoschool.cn](mailto:s17552@ykpaoschool.cn).  
**《新生》编辑部:** 中文文学刊物《新生》今天截止收稿! 我们接受所有类型的稿件, 包括你IG的作业、诗歌、小说、影评、社评、雷雨IO等。投稿请邮件至[s17552@ykpaoschool.cn](mailto:s17552@ykpaoschool.cn).
- **The Alumni Office:** We are excited to invite Y11 and Y12 students to join our first **Mentor Lunch**! The event will take place in the **VIP cafeteria room during lunchtime (12:30 - 13:30) on Oct 21 (Wed)**. The theme this time is **"Studying in the UK."** During this mentor lunch, the alumni below will share their guidance and experiences.  
This is a perfect opportunity for IB students who are currently or interested in applying to British

Universities to learn more about the UCAS application process and the experiences of studying in the UK whilst enjoying a meal together with our alumni. Spaces are limited, so sign up quickly!

**校友联络处:** 我们很高兴邀请11年级和12年级的学生参加我们的第一次**学长学姐午餐会**! 活动将于**10月21日(周三)的午餐时间(12:30-13:30)在食堂的VIP房间**举行。这次的主题是“**在英国留学**”, 并会有以下校友与大家分享她们的经验和心得体会。对于有兴趣申请英国大学的IB学生, 这是一个难得的机会, 可在与校友用餐的同时进一步了解UCAS申请流程和在英留学的经验。名额有限, 所以请尽快报名!

参与午餐会的校友有:

Crystal '17: Philosophy and Politics at Durham University

Ashley '17: Biomedicine at the University of London

Anna '20: English and Linguistics at Kings College London

LeeAnn '20: Accounting and Finance at Cass Business School

- **Mr. Davison:** Reminder for **IB Geography Internal Assessment Trip Oct 21 (Wed) to Oct 24 (Sat)**: The following IB Geography students will be absent from school from after-school next Wednesday to Saturday. They will miss one day on classes - Oct 22 (Thur). Please accept my apologies for their absence and adapt your planning accordingly. Thank you.

**董维森老师 (Mr. Davison): 12 年级地理课 IA 莫干山之旅 (10月21-24日):** 以下IB地理学生将于下周三放学离校, 周六回来。他们会缺席10月22日(周四)一天的课。对于他们的缺席, 我感到十分抱歉, 也麻烦各位老师相应地调整您的计划。谢谢。

Gao, Rachel 高贺然	Lin, Aaron 林永熹	Xu, Stephanie 徐静涵	Zhao, Jim 赵骋飞
Guo, Danny 郭文瀚	Lu, Luna 陆灵钰	Yang, Frodo 杨乐庸	Zhao, Kate 赵一丹
Hong, Jenny 洪艺嘉	Lun, Henry 伦朝阳	Yang, John 杨骐昂	Zhu, Kevin 朱哲恺
Hou, Angel 侯晓凡	Song, Becky 宋乐怡	Ye, Aisha 叶梓萌	Zhu, Shirley 朱淇安
Jin, Cindy 金海鑫	Wu, Bill 吴其远	Zhang, Jessica 张洁	Zou, Anna 邹美钰
Jing, Jesse 荆南熙	Wu, Willian 吴屹楠	Zhang, Richard 章芝鸣	
Li, Grace 李懿珈	Xi, Sabrina 奚乐涵	Zhang, TiTi 张艺凡	
Li, Ryan 李雨扬	Xu, Derek 许多	Zhao, Jennifer 赵之瑜	

- **Library:** October is **International School Library Month (ISLM)**. The 2020 theme for ISLM is “**Finding Your Way to Good Health and Well Being**”. This year the library is inviting all of you to think about and celebrate the link between book, reading, school library, good health and wellbeing. There are three parts in the READING MONTH, including a “Design a book cover” contest, One Book One Line and Library book display! We invite you to help us promote and support reading with the library! Should you have any questions, please reach out to the librarian ([grace.ma@ykpaoschool.cn](mailto:grace.ma@ykpaoschool.cn)).

**图书馆:** 十月是**国际学校图书馆月 (ISLM)**。2020年度的主题是“**探寻健康之路**”。图书馆想借此机会邀请大家一起来思考书籍、阅读、学校图书馆、健康和幸福之间的联系并共同庆祝。月内将有三大活动登场, 包括“书籍封面设计”比赛、一书一行阅读留言及图书馆书籍展示! 诚邀你与我们一起提升和支持阅读! 任何相关问题, 请联系图书馆马老师 ([grace.ma@ykpaoschool.cn](mailto:grace.ma@ykpaoschool.cn))。

- **Student Life Office:** This year we have seen a large increase in the number of **student packages** being delivered and collected in the SLO. To make sure we can manage this system efficiently, we are going to have specific times when packages can be collected: **Tuesday 3:45 – 4:05 pm & Friday**

**3:00 – 3:30 pm.** If you parents have delivered an important item for swift collection, that can be done at the desk at break times or after school.

**学生生活办公室:** 今年我们办公室收发的**学生包裹**数量大大增加。为了确保我们可以有效地管理这个系统,我们将在特定的时间收集包裹:**每周二下午3:45-4:05和周五下午3:00-3:30**。如果你的父母寄送了需要紧急领取的重要物品,可以在课间或放学后来SLO前台领取。

## COMMUNITY TIME | 社区时间

- More information on the PEEC curriculum for today's tutor time is attached to the email. If you need blu tack and bamboo sticks (as required by the curriculum), you can get them at the SLO. 邮件附件中有关于今天导师时间PEEC课程体系的更多信息。如果你需要蓝胶和竹签(课程所需),请到学生生活办公室领取。

	Y9	Y10	Y11	Y12
	Tutor time 导师时间			
10/20	Leadership and teamwork	Grit and Persistence	Kindness and connections	Motivation
10/21	Tutor time 导师时间 Diet and Exercise Check-in	Infectious Disease Presentation 传染病介绍 13:15-13:35 @Auditorium 礼堂	Tutor time 导师时间 CAS write-up (aims and goals)	IB exam registration - check and confirm IB考试注册确认 12:30-12:50 @Brain 教研中心

## DAILY INSPIRATION | 每日灵感

- “I may look like I'm doing nothing but on a cellular level, I'm actually quite busy.”  
“我可能看起来无所事事,但在细胞层面上,我忙得不可开交。”
- Thank you, **Medical Club**, for sharing this with us.  
谢谢**医学社**的分享。